الأمم المتحدة

A/55/223 S/2000/762

الجمعية العامة
مجلس الأمن

Distr.: General
3 August 2000
Arabic
Original: French

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والخمسون
البند ٤٦ من جدول الأعمال المؤقت*
الحالة في أفغانستان وآثارها على السلم والأمن الدوليين

مجلس الأمن
السنة الخامسة والخمسون

رسالة مؤرخة ٢٨ تموز/يوليه ٢٠٠٠ موجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه نص البيان الصادر في ١٤ تموز/يوليه ٢٠٠٠ عن رئاسة الاتحاد الأوروبي، باسم الاتحاد الأوروبي، بشأن الحالة في أفغانستان (انظر المرفق).

وأكون ممتنا لو تكرمتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٤٦ من جدول الأعمال المؤقت، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) إيف دوتريو
القائم بالأعمال بالنيابة
للبعثة الدائمة لفرنسا
لدى الأمم المتحدة

* A/55/150.

040800 040800 00-58924 (A)
0058924

مرفق الرسالة المؤرخة ٢٨ تموز/يوليه ٢٠٠٠ الموجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

البيان الصادر في ١٤ تموز/يوليه ٢٠٠٠ عن رئاسة الاتحاد الأوروبي، باسم الاتحاد الأوروبي، بشأن الحالة في أفغانستان

يدين الاتحاد الأوروبي ما حدث مؤخرا من استئناف لأعمال القتال على نطاق واسع في أفغانستان.

إن الاتحاد الأوروبي، إذ يشير إلى أحكام موقفه المشترك الصادر في ٢٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠، يؤكد على أن استمرار الحرب يضرب عرض الحائط بما وجهه المجتمع الدولي من نداءات كثيرة من أجل السلام. ومن شأن التصعيد الجديد للقتال أن يتسبب في إلحاق معاناة غير مقبولة بشعب أفغانستان المتضرر بشدة أصلا من الجفاف الشديد، كما أنه يظهر عدم الاكتراث السافر بالجهود التي تبذلها البلدان المانحة لمساعدة هذا الشعب.

والاتحاد الأوروبي يساوره بالغ القلق لأن العمليات العسكرية تعوق تقديم المساعدة الإنسانية للسكان الأفغان. كما أن تعمد منع وصول المعونة الإنسانية يشكل خرقا للقانون الإنساني الدولي. والاتحاد الأوروبي يدعو كافة الفصائل أطراف النزاع إلى ضمان سلامة وحرية الوصول إلى السكان المدنيين.

والاتحاد الأوروبي يؤمن بقوة بأن النزاع الحالي لا يمكن أن يسوَّى بالوسائل العسكرية. وهو يحض شتى الفصائل على وقف القتال وعلى العمل، بمساعدة الأمم المتحدة، على تنفيذ عملية سياسية قادرة على استعادة السلام. وهو يتابع عن كثب الجهود الحالية الرامية إلى تنفيذ عملية لويا جيرغا بمشاركة المجتمع المدني الأفغاني على أوسع نطاق ممكن.

ويكرر الاتحاد الأوروبي دعوته إلى جيران أفغانستان أن يمتنعوا عن التدخل بأي شكل كان في النزاع. وكان الاتحاد الأوروبي نفسه قد فرض، منذ عام ١٩٩٦، حظرا على توريد الأسلحة إلى أفغانستان.

وفي هذا الصدد، فإن بلدان وسط أوروبا وأوروبا الشرقية المرتبطة بالاتحاد الأوروبي، وبلدان تركيا وقبرص ومالطة المرتبطة به، وكذلك بلدان الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة أعضاء المنطقة الاقتصادية الأوروبية، تضم صوتها إلى هذا البيان.